

LESSON NOTES

Intermediate #63

Parent's Day

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 5 Romanization
- 7 English
- 8 Vocabulary
- 8 Grammar

63

16. ユウキ: はい。7だと思います。
17. 先生: う～ん。7かあ。ほかには？答えわかる人は？
18. 子どもたち: ハイハイハイ！
19. -----
20. 兄: ってまあ、ずっとこんな調子で、さらに2回も、子どもたちのハイハイハイ！が続いてさあ。驚いちゃったよ。
21. 妹: なるほどね。小学一年生ってそんなもんなのよね。
22. 兄: まさに、異文化コミュニケーション。子どもの世界ってすごいな。
23. 妹: お兄ちゃんも仕事ばかりじゃなくて、たまには子どもとゆっくり過ごしなさいって。
24. 兄: はーい。

KANA

1. あに: あのさあ、きょう、したのこのじゅぎょうさんかんにはじめていったんだけど、すごくおもしろかったよ。
2. いもうと: へー。どんなだったの。
3. あに: みたのはさんすうのじゅぎょうだったんだけどさあ。
4. -----

5. せんせい: はじめにボールがみつつ、ありました。あとでよつつ、ふえました。ぜんぶでいくつになったかな?。。わかるひと!
6. こどもたち: ハイハイハイ!
7. せんせい: じゃあ、レオくん。わかるかな。
8. レオ: はい。ななです。
9. せんせい: そう!ほんとう?ほかにだれか、ちがうとおもうひとは?
10. こどもたち: ハイハイハイ!
11. せんせい: じゃあ、マサミちゃん。
12. マサミ: せんせい、ななです。
13. せんせい: ああ、そう。ななですか。ほかに?ほかのこたえは?
14. こどもたち: ハイハイハイ!
15. せんせい: ユウキくん、わかるかな。
16. ユウキ: はい。ななだとおもいます。
17. せんせい: うーん。ななかあ。ほかに?こたえわかるひとは?
18. こどもたち: ハイハイハイ!
19. -----

CONT'D OVER

20. あに: ってまあ、ずっとこんなちょうしで、さらにはかいも、こどもたちのハイハイハイ！がつづいてさあ。おどろいちゃったよ。
21. いもうと: なるほどね。しょうがくいちねんせいってそんなもんなのよね。
22. あに: まさに、いぶんかコミュニケーション。こどものせかいてすごいな。
23. いもうと: おにいちゃんもしごとばかりじゃなくて、たまにはこどもとゆっくりすごしなさいって。
24. あに: はーい。

ROMANIZATION

1. ANI: Ano sã, kyō, shita no ko no jugyō sankan ni hajimete itta n da kedo, sugoku omoshirokatta yo.
2. IMŌTO: Hē. Donna datta no.
3. ANI: Mita no wa sansū no jugyō datta n da kedo sã.
4. ^^^
5. SENSEI: Hajime ni bōru ga 3 tsu, arimashita. Ato de 4 tsu, fuemashita. Zenbu de ikutsu ni natta ka na?.. Wakaru hito!
6. KODOMO-TACHI: Hai hai hai!
7. SENSEI: Jã, Reo-kun. Wakaru ka na.
8. REO: Hai. 7 desu.

CONT'D OVER

9. SENSEI: Sō! Hontō? Hoka ni dare ka, chigau to omō hito wa?
10. KODOMO-TACHI: Hai hai hai!
11. SENSEI: Jā, Masami-chan.
12. MASAMI: Sensei, 7 desu.
13. SENSEI: Ā, Sō. 7 desu ka. Hoka ni wa? Hoka no kotae wa?
14. KODOMO-TACHI: Hai hai hai!
15. SENSEI: Yūki-kun, wakaru ka na.
16. MIKA: Hai. 7 da to omoimasu.
17. SENSEI: Ūn. 7 kā. Hoka ni wa? Kotae wakaru hito wa?
18. KODOMO-TACHI: Hai hai hai!
19. ^^^
20. ANI: Tte mā, zutto konna chōshi de, sara ni 2 kai mo, kodomo-tachi no hai hai hai! ga tsuzuite sã. Odoroi chatta yo.
21. IMŌTO: Naruhodo ne. Shōgaku ichinensei tte sonna mon na no yo ne.
22. ANI: Masa ni, ibunka komyunikēshon. Kodomo no sekai tte sugoi na.
23. IMŌTO: O-niichan mo shigoto bakkari ja nakute, tama ni wa kodomo to yukkuri sugoshinasai tte.

CONT'D OVER

(i) Difference between "*Hoka ni wa?*" and "*Hoka no kotae wa?*"

A full sentence of *Hoka ni wa?* can be thought as *Hoka ni kotaerareru hito wa imasu ka*. So, *hoka ni* is an adverb to modify the verb of *imasu*. In this case, the phrase of "noun + *ni*" like *hoka ni* can indicate the manner in which something exists, or an action is conducted; "-ly."

On the other hand, in the case of *hoka no kotae wa?*, *hoka no* directly modifies the following noun *kotae*. Like this, "noun + *no*" sometimes works as a kind of adjective to modify the following noun.

Examples:

「今日の晩ご飯はハンバーグよ。」「ほかには？」

"*Kyō no ban go-han wa Hanbāgu yo.*" "*Hoka ni wa?*" = "*Hoka ni okazu wa nai no?*"
"Today's dinner is hamburger." "Anything else?"

(ii) **Kodomo no sekai**

Sekai means "world" in English. When it is used like "noun + *no* + *sekai*," *sekai* means the gathering or society of the same kind or category of people or things.

Examples:

動物の世界は、弱肉強食だ。

Dōbutsu no sekai wa jakuniku kyōshoku da.

In the animal world, the law of the jungle prevails.

そんなわがまは、大人の世界では通用しない。

Sonna wagamama wa otona no sekai de wa tsūyō shinai.

Such a selfish attitude is not allowed in the adult world.

(iii) たまには

Tama ni wa is the set phrase which means "sometimes" or "once in a while." *Tama ni* also means the same meaning. *Tama ni* is used when you state just the fact that someone does something sometimes. But when you want to say "I want do something sometimes" or "let's do something sometimes," although you can not always do it, you use *tama ni wa*.

Tama is also used in "*tama tama* + verb" which means or "happen to do something" or *toki tama* which means "occasionally" in English. So *tama* means the thing which rarely happens.

Examples:

父はたまにお土産を買ってきてくれる。

Chichi wa tama ni o-miyage o katte kite kureru.

My father sometimes brings back something for us.

お父さん、たまにはお土産買ってきてよ。

O-tōsan, tama ni wa o-miyage katte kite yo.

Dad, please bring back something for us once in a while.

夕食はいつもコンビニのお弁当だから、たまにはレストランで食べたい。

Yūshoku wa itsumo konbini no o-bentō da kara, tama ni wa resutoran de tabetai.

I always buy boxed meals at convenience stores for dinner. So, I want to eat out at a restaurant sometimes.

帰り道、たまたま子犬を見つけた。

Kaeri michi, tama tama koinu o mitsuketa.

On the way home, I happened to find a puppy.

あまり運動はしていないけど、時々泳ぎに行くよ。

Amari undō wa shite inai kedo, toki tama oyogi ni iku yo.

I don't do much exercise, but sometimes go swimming.